



Ostrava leží na soutoku řek Odry, Ostravice, Opavy a Lučiny v údolí Moravské brány, která je průchozím místem mezi horstvy Beskyd a Jeseníků. Trvalé osídlení lokality dnešní Ostravy dokládají mnohé archeologické nálezy z doby před 25 tisíci lety. První písemná zmínka o osadě Ostrava je zaznamenána v listině papeže Řehoře IX. z roku 1229, samotné město bylo založeno v roce 1267. Svou rozlohou je Ostrava druhým největším a počtem obyvatel třetím největším městem ČR.

Ostrava is situated at the confluence of the Odra, Ostravice, Opava and Lučina rivers in the broad valley known as the Moravian Gate, leading between the twin mountain ranges of the Beskydy and Jeseníky. A large number of archeological finds have shown that the site of the present-day city has been permanently inhabited for over 25,000 years. The first written mention of a settlement called Ostrava was in a document of Pope Gregory IX from 1229, and the town itself was founded in 1267. Ostrava is the second largest city in the Czech Republic and has the third largest population.



**ROZLOHA** 214,236 km<sup>2</sup>

**VZDÁLENOSTI VZDUŠNOU ČAROU**  
ve směru sever-jih 20,4 km  
ve směru východ-západ 19,7 km

**POLOHA**  
asi 15 km jižně od státní hranice s Polskem  
asi 55 km západně od státní hranice se Slovenskem

**NADMOŘSKÁ VÝŠKA** 193–336 m n. m.

**PRŮMĚRNÁ TEPLOTA**  
roční +8,6 °C  
zimní / leden -1,4 °C  
letní / červenec +18,3 °C

**PRŮMĚRNÝ ROČNÍ ÚHRN SRÁŽEK** 705 mm

**POČET OBYVATEL** 318 726

**HUSTOTA OSÍDLENÍ** 1 488 osob/km<sup>2</sup>

**POČET MĚSTSKÝCH OBVDŮ** 23

**ORIENTAČNÍ VZDÁLENOSTI**  
Bratislava 57 km  
Brno 166 km  
Brusel 1 161 km  
Katovice 83 km  
Praha 326 km  
Varšava 355 km  
Vídeň 271 km  
Žilina 100 km

**AREA** 214,236 km<sup>2</sup>

**DISTANCES AS THE CROW FLIES**  
north - south 20.4 km  
east - west 19.7 km

**LOCATION**  
approx. 15 km south of the Polish border  
approx. 55 km west of the Slovak border

**HEIGHT ABOVE SEA LEVEL** 193-336 m

**AVERAGE TEMPERATURES**  
annual +8.6 °C  
winter (January) -1.4 °C  
summer (July) +18.2 °C

**AVERAGE ANNUAL RAINFALL** 705 mm

**POPULATION** 318 726

**POPULATION DENSITY** 1 488 people - km<sup>2</sup>

**NO. OF MUNICIPAL DISTRICTS** 23

**DISTANCES TO CITIES**  
Bratislava 57 km  
Brno 166 km  
Brussels 1 161 km  
Katowice (PL) 83 km  
Prague 326 km  
Warsaw 355 km  
Vienna 271 km  
Žilina (SK) 100 km

## MĚSTSKÉ OBVDY (STAV K 31. 12. 2006) / MUNICIPAL DISTRICTS (AS OF 31. 12. 2006)

Městský obvod Municipal District	Počet obyvatel Population	Z toho cizinci Of which foreign citizens	Rozloha v ha Area in ha
Moravská Ostrava a Přívoz	43 251	1 295	1 324,4
Slezská Ostrava	21 261	771	4 174,3
Ostrava-Jih	117 850	4 052	1 631,5
Poruba	72 610	885	1 317,9
Nová Bělá	1 635	11	717,6
Vítkovice	7 770	358	647,5
Stará Bělá	3 528	31	1 393,5
Pustkovec	1 194	8	107,2
Mariánské Hory a Hulváky	13 207	450	735,3
Petřkovice	2 942	21	390,4
Lhotka	1 078	6	213,7
Hošťálkovice	1 558	5	529,5
Nová Ves	651	17	306,7
Proskovice	1 183	10	342,7
Michálkovice	3 087	57	289,2
Radvanice a Bartovice	6 629	172	1 666,0
Krásné Pole	2 417	39	658,8
Martinov	1 105	6	402,7
Polanka nad Odrou	4 493	19	1 725,0
Hrabová	3 729	105	921,0
Svinov	4 539	102	1 162,3
Třebovice	1 811	17	282,1
Plesná	1 198	5	484,3
<b>Celkem / Total</b>	<b>318 726</b>	<b>8 442</b>	<b>21 423,6</b>



1. Moravská Ostrava a Přívoz
2. Slezská Ostrava
3. Ostrava-Jih
4. Poruba
5. Nová Bělá
6. Vítkovice
7. Stará Bělá
8. Pustkovec
9. Mariánské Hory a Hulváky
10. Petřkovice
11. Lhotka
12. Hošťálkovice
13. Nová Ves
14. Proskovice
15. Michálkovice
16. Radvanice a Bartovice
17. Krásné Pole
18. Martinov
19. Polanka nad Odrou
20. Hrabová
21. Svinov
22. Třebovice
23. Plesná



**ORGANIZACE A ŘÍZENÍ MĚSTA**  
ORGANIZATION AND MANAGEMENT OF THE CITY

12

13

**3**

## KONSTITUOVÁNÍ MĚSTA A PRINCIPY JEHO SAMOSPRÁVY

Postavení a působnost města vymezuje zákon č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů. Podle tohoto zákona je statutární město Ostrava veřejnoprávní korporací. Má postavení obce s rozšířenou působností, kterou vykonává pro města Klimkovice, Šenov, Vratimov a obce Čaviso, Dolní Lhota, Horní Lhota, Stará Ves nad Ondřejnicí, Zbyslavice, Olbramice, Vřesina, Václavovice a Velká Polom. Ty tvoří spolu s městem Ostrava jeden správní obvod. Samotné město Ostrava se člení na 23 městských obvodů.

Řízení města je dvoustupňové. Na prvním stupni řízení působí zastupitelstvo města, rada města, primátor, Magistrát města Ostravy a Městská policie Ostrava. Na druhém stupni, tedy na úrovni městských obvodů, působí zastupitelstva městských obvodů, rady městských obvodů, starostové a úřady městských obvodů.

Dělbou kompetencí mezi orgány města a orgány městských obvodů vymezuje obecně závazná vyhláška města Ostravy č. 11/2000, Statut města Ostravy, ve znění pozdějších změn a doplňků.

V rámci přenesené působnosti statutární město Ostrava odpovídá za výkon státní správy v činnostech, jejichž rozsah je vymezen zvláštními zákony. Jedná se zejména o oblast zdravotnictví, školství, sociální péče, územního plánování, agendy stavebního úřadu, matričního úřadu, živnostenského úřadu, pozemkového úřadu, orgánu silničně-správního, vodohospodářského, ochrany životního prostředí a další.

Rozhodování ve věcech samostatné působnosti je výhradní věcí volených samosprávných orgánů města a městských obvodů.

Rozhodování ve věcech přenesené působnosti při výkonu státní správy činí úředníci magistrátu a úřadů městských obvodů, kteří mají k rozhodování v oblasti své působnosti odbornou způsobilost ověřenou složením zkoušky zvláštní odborné způsobilosti.

## STATUS OF THE CITY AND PRINCIPLES OF LOCAL GOVERNMENT

The status and powers of the City government are defined in Act no. 128/2000 on municipalities (the Municipalities Act) and in subsequent amendments to the Act. According to the Act, the Statutory City of Ostrava is a public corporation having the status of a municipality with extended powers, which the Statutory City of Ostrava exercises on behalf of the towns of Klimkovice, Šenov and Vratimov and the municipalities of Čaviso, Dolní Lhota, Horní Lhota, Stará Ves nad Ondřejnicí, Zbyslavice, Olbramice, Vřesina, Václavovice and Velká Polom; these towns and municipalities, together with the City of Ostrava, form a single administrative unit.

The City of Ostrava is divided into 23 Municipal Districts.

The management of the City operates on two levels. On the first level there are the City bodies, i.e. the City Assembly, the City Council, the Mayor, the City Authority and the City Police Force. On the second level, that of the Municipal Districts, are the District bodies: assemblies, councils, mayors and authorities.

The division of powers between the bodies of the City and those of the Municipal Districts is defined in the City's General Directive no. 11/2000 and in subsequent amendments and addenda – the Statute of the City of Ostrava.

As part of the delegated powers conferred on the Statutory City of Ostrava, the City carries out activities in state administration as defined in relevant laws, its powers extending to health care, education, social services, urban planning, building regulation, the registration of births, deaths and marriages, business registration, land management, road management, water management and environmental management.

Decision-making in City matters is entrusted entirely to the elected local governmental bodies of the City and its Municipal Districts.

Decisions in areas of delegated powers, in matters of state administration, are carried out by employees of the City Authority and Municipal District authorities whose professional competence is attested to by specialist examinations.

## ZASTUPITELSTVO MĚSTA

Zastupitelstvo města má 55 členů. Je voleno občany města na čtyřleté funkční období. Do jeho působnosti patří zejména schvalování programu rozvoje města, hospodaření s majetkem města, schvalování rozhodujících majetkoprávních úkonů, schvalování rozpočtu a závěrečného účtu města, vydávání obecně závazných vyhlášek, volba, zřizování a ustanovení orgánů města, zřizování městské policie a udělování čestných občanství a cen města. Zastupitelstvo města zasedá podle schváleného jednacího řádu pravidelně jednou za měsíc. Zasedání zastupitelstva města jsou veřejná.

Rok 2006 byl rokem volebním. Na základě volebních výsledků došlo k následujícím změnám ve struktuře zastupitelstva města:

## CITY ASSEMBLY

The City Assembly has 55 members and is elected by citizens for a four-year period. The tasks of the Assembly include the approval of the City Development Programme, the management of the City's assets and property, the approval of key decisions affecting property management, the approval of the City's budget and final accounts, the issuing of general directives, the election, constitution and institution of City bodies, the management of the City Police Force, and the conferral of honorary citizenship and City awards. In line with its standing orders, the City Assembly meets once a month on a regular basis, and its sessions are open to the public.

2006 was an election year, and the structure of the political representation in the Assembly changed as follows:

## POLITICKÉ SLOŽENÍ ZASTUPITELSTVA MĚSTA POLITICAL STRUCTURE OF THE CITY ASSEMBLY

	Volební období 2002–2006 Electoral period 2002–2006	Volební období 2006–2010 Electoral period 2006–2010
ODS	20	24
ČSSD	16	18
KSČM	12	10
KDU-ČSL	4	3
SNK	3	-

